



Doma in po svetu

— PREGLED NAJVAŽNEJŠIH DOGODKOV —

Libija oporišče teroristične skupine, ki je organizirana pokola na letališčih v Rimu in na Dunaju — Kaddafi grozi ZDA

WASHINGTON, D.C. — Libijski voditelj Moamar Kaddafi je na tiskovni konferenci odločno branil akcije palestinskih teroristov, ki so 27. decembra napadli potnike na rimskem in dunajskem letališču. Na rimskem letališču je bilo ubitih 16 oseb, na dunajskem pa štiri. Eden od teroristov v Rimu je bil ujet, dva pa na Dunaju, vsi drugi so padli v spopadih s policisti. Na obeh letališčih so teroristi baje hoteli ugrabiti izraelsko letalo in več talcev, končno pa strmoglaviti letalo nekje v Izraelu. Vsaj tako trdijo preživeli teroristi, ki pripominjajo, da je izvežbanih več drugih skupin, ki bodo v prihodnjih tednih in mesecih izvedle podobne akcije po Evropi, in morda celo v ZDA.

Kot kaže, je v ozadju terorističnih akcij tako v Rimu kot na Dunaju ekstremistična palestinska frakcija, ki ji načeljuje neki Abu Nidal, znan nasprotnik voditelja PLO Jasirja Arafata. Abu Nidal baje živi v Libiji in dobiva precej podpore od Kaddafija. Na svoji tiskovni konferenci je Kaddafi dejal, da sta bila teroristična napada na letališčih »sveti« dejanji. Zanikal pa je, da Libija vodi ali kontrolira palestinske organizacije, ki imajo zatočišče v Libiji.

Kaddafi je govoril o morebitni povračilni oziroma maščevalni akciji ZDA ali Izraela. V slučaju, da bi ZDA vojaško napadle Libijo, je pogumno grozil Kaddafi, bomo to smatrali kot začetek konca. Takšna akcija bi začela neustavljiva in neskončna vojna. Na Sredozemlju bi ne bilo več nobenih ameriških ali izraelskih bojnih ali civilnih ladij, nobenih letal, nobenega trgovanja itd. je vedel povedati Kaddafi.

Ko so ga o Kaddafijevih izjavah vprašali novinarji, je predsednik Ronald Reagan dejal, da ne odgovarja človeku (Kaddafiju), kateremu se zdi prav ubiti 11-letno deklico. Reagan je imel v mislih Natašo Simpson, ki je bila ubita med napadom na rimskem letališču. V Rimu je bilo med ubitimi potniki 5 Amerikancev.

V Washingtonu dvomijo, da bodo ZDA vojaško napadle Libijo, ne izključujejo pa možnosti povračilnega napada Izraela. Kot kaže, ZDA močno svetujejo Izraelu, naj ne izvede takšnega maščevalnega napada.

Reagan se bo srečal s predsednikom Mehike Miguelom de la Madridom — ZDA nezadovoljne z mehiško zunanjo politiko

LOS ANGELES, Kalif. — Predsednik Reagan bo zaključil enotedenske počitnice na svojem ranču in se srečal z mehiškim predsednikom de la Madridom v mestecu Mexicali, na meji med ZDA in Mehiko sicer v državi Kaliforniji. To bo prvič v 19 mesecih, da sta se predsednika srečala.

Reagan je nezadovoljen z mehiškim stališčem do Srednje Amerike. Mehika namreč ne soglaša z Reaganovo politiko do Nikaragve in El Salvadorja. Prav tako Mehika kritizira ameriško politiko do problemov v južnem delu afriške celine.

Državnika bosta govorila tudi o mehiških gospodarskih težavah, ki so ogromne. Mehika je močno zadolžena in dolguje tujim bankam in državam kar 96 milijard dolarjev. De la Madrid bo prosil za veliko več ameriške denarne podpore. Reagan bo tej prošnji naklonjen, ker razume, da brez dodatne podpore bi nastala velika kriza ne samo za

Mehiko, ampak za svetovni bančni sistem.

Industrijska proizvodnja v ZDA zmerno napreduje — Gospodarstveniki ne pričakujejo zastoja v letu 1986

WASHINGTON, D.C. — Podatki za mesec november 1985, ki jih je ta teden objavila zvezna vlada, kažejo, da je bila industrijska proizvodnja v ZDA večja za en odstotek v primerjavi z novembrom 1984. Vladni in tudi privatni gospodarstveniki soglašajo, da v tekočem letu ni pričakovati kakega gospodarskega zastoja. Ekonomске razmere bodo sorazmerno ugodne, menijo, inflacija bo sorazmerno nizka, odstotek brezposelnosti, ki se sedaj giblje okoli 7 odstotkov, bo proti koncu 1986 okoli 6,5 odstotka.

Ekonomisti pozitivno ocenjujejo tudi znaten padec v vrednosti ameriškega dolarja na svetovnem tržišču. V šestih ali devetih mesecih, trdijo, bo mogoče opaziti zmanjševanje sedaj rekordnega zunanjetrgovinskega primanjkljaja ZDA. Japonci in drugi izvozniki v ZDA že začenjajo s poviševanjem cen svojih izdelkov. To pomeni, da bodo postali ameriški izdelki konkurenčnejši tako v ZDA samih kot v drugih državah.

Od 1. januarja ubitih v Južni Afriki najmanj 25 črncev — Demonstracije še vedno na dnevnem redu

PORT ELIZABETH, J. Af. — Po najnovejših poročilih, je bilo ubitih včeraj v raznih demonstracijah v tej deželi najmanj 5 črncev, kar pomeni, da je število smrtnih primerov v prvih treh dneh novega leta preseglo 25. Pripomniti je treba, da so mnogi črnci umrli v spopadih med raznimi črnskim plemenom. Ni več dneva, ko ne bi bilo v enem ali drugem kraju Južne Afrike demonstracije zoper sistem apartheida.

Včeraj se je zbralo do 20.000 črncev na pogrebu Molly Blackburn, dolgoletna nasprotnica apartheida, ki je bila ubita v avtomobilski nesreči. Presenetilo je dejstvo, da so se črnici zbrali na pogreb belopoltné ženske. Blackburnova je bila aktivna v boju zoper apartheid dobrih 20 let. Bila je stara 55 let in mati sedmih otrok.

— **Kratke vesti** —

Managva, Ni. — Sandinistična vlada je prepovedala nadaljnje oddajanje radijske postaje katoliške Cerkve. Vlada je namreč jezna, ker postaja ni prenašala noveletnega govora predsednika države Daniela Ortege. Vlada ne pove, kako dolgo bo prepoved trajala. Msgr. Bismarck Caballo, upravnik radijske postaje, je pojasnil, da je človeška napaka vzrok, zakaj govor Ortege ni bilo slišati po tej postaji.

Minneapolis, Minn. — Mary Lund, prva ženska z umetnim srcem, ni več v nezvesti. Njen zdravnik je povedal novinarjem, da je bila Lundova presenečena, ko je slišala, da ima umetno srce. Zdravniki še niso preveč optimistični glede njene končne ozdravitve.

Madrid, Špa. — S 1. januarjem sta Španija in Portugalska uradno postali članici Evropske gospodarske skupnosti. V EGS je sedaj včlanjenih 12 zahodnoevropskih držav.

New York, N.Y. — Podjetje Yugo America je dobilo posojilo od Manufacturers Hanover Trust Co. v vrednosti 75 milijonov dolarjev. Yugo America uvaša avtomobile iz SFRJ.

Iz Clevelanda in okolice

Okreva na domu—

Dominik Stupica, Park Court, Euclid, O. okreva na svojem domu po vrnitvi iz bolnišnice. Želimo mu hitro in popolno okrevanje!

Voinovich bo zaprisegel—

V ponedeljek bo zaprisel kot 53. župan v zgodovini Clevelanda George V. Voinovich. Slovesna zaprisega bo v Veliki dvorani mestne hiše dopoldne ob 10. uri. Povabljenih je bilo več rojakov in rojakinj. Voinovicheva mandatna doba bo trajala do januarja 1990. leta, mnogi pa pričakujejo, da bo kandidiral za zvezni senat že leta 1988.

Novi grobovi

Jennie Trennel

V ponedeljek, 30. decembra, je na svojem domu na 19731 S. Lake Shore Blvd. po dolgi bolezni umrla 71 let stara Jennie Trennel, zelo aktivna društvena delavka, rojena Perko v Clevelandu, žena Anthonyja, mati Anthonyja Josepha (N.M.), Jeraldine Ivane Stockman (Md.), Elizabeth Mae in Lawrencea, 6-krat stara mati, 6-krat prastara mati, sestra Johna. Pokojna je bila znana kuharica za številne slovenske prireditve v SDD na Waterloo Rd. in SDD na Recherjevi v Euclidu. Bila je predsednica društva Strugglers št. 614 SNPJ zadnjih 5 let, aktivna članica in v 1984-85 predsednica Pomožnega odseka pri Slovenskem domu za ostarele na Neff Rd., prostovoljna delavka pri tem zavodu, članica PSA št. 1 in nekdanja direktorica SDD na Waterloo Rd. Pogreb bo iz Železovega zavoda na E. 152. St. jutri, v soboto, v cerkev Church of the Epiphany, 21000 Lake Shore Blvd. dop. ob 10. in od tam na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaškem odru bo danes pop. od 2. do 4. in zv. od 7. do 9.

Lucille F. Smrekar

Umrla je Lucille F. Smrekar, rojena Petrovic, vdova po Albertu, mati Diane Bergant in Alberta, 3-krat stara mati, sestra Mary Kastelic, Josephine Brown ter že pok. Ann Svigel, Frances Perme in Jamesa. Pogreb bo iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd. danes, v petek, v cerkev sv. Felicite dop. ob 9.30 in od tam na pokopališče Vernih duš.

John A. Jarc

Včeraj je umrl 75 let stari John A. Jarc. Pogrebna sv. maša bo jutri, v soboto, pop. ob 1. uri v cerkvi sv. Jeroma. Pogreb bo v oskrbi David C. Brickman Funeral Service (tel. 692-0505). Drugih podatkov nimamo.

(dalje na str. 4)

Skupno sv. obhajilo—

Članice Oltarnega društva sv. Vida bodo imele skupno sv. obhajilo to nedeljo pri osmi sv. maši, ob 1.30 pop. pa sestanek v društveni sobi.

Qltarno društvo fare Marije Vnebovzete tudi ima skupno sv. obhajilo to nedeljo pri osmi sv. maši, ob 1.30 bo ura molitve, kateri bo sledila letna seja. Članice vabljeni.

Božičnica in letna seja—

Balincarski klub na Waterloo Rd. ima božičnico in letno sejo to nedeljo ob treh popoldne v običajnih prostorih.

Suhadolnik kandidira—

Državni senator Gary Suhadolnik je napovedal svojo kandidacijo za zvezni kongres. Kandidiral bo letos zopet kong. Edwarda Feighana. Suhadolnik je konservativec in republikanec, Feighan pa liberal in demokrat. Trenutno išče Suhadolnik tako moralno kot finančno podporo. Doslej ni kazal zanimanja za svoje slovensko poreklo, najbrž bo pa volivna kampanja oživila čut slovenske pripadnosti. Okrožje obsega veliko večino clevelandskih predmestij.

Podpora za MZA—

Namesto cvetja na grob pokojne Ane Pinculič iz Euclida, Ohio, je darovala ga. Mihaela Zakrajšek \$50 za misijone. Odbor MZA se ge. Zakrajšek lepo zahvaljuje!

Za rojstni dan—

Mary Gornik je darovala \$20 v tiskovni sklad A.D. ob rojstnem dnevu Alice Opalich. Ga. Opalich živi na Floridi. Za lepo podporo se pristočno zahvalimo!

Spominski dar—

Christine Verbic, E. 62. St., je darovala \$50 Ameriški Domovini v spomin na pok. moža Franka. Iskrena hvala!

V tiskovni sklad—

Klub Ljubljana je daroval \$30 v podporo našemu listu.

Društvo Martha Washington št. 38 ADZ je nam poklonilo \$25.

Oltarno društvo pri Sv. Vidu je Ameriški Domovini darovalo \$10.

Klub slovenskih upokojencev na Holmes Ave. je prav tako daroval \$10 našemu listu.

Vsem društvom se za podporo in naklonjenost lepo zahvaljujemo!

VREME

Oblačno danes z verjetnostjo naletavanja snega v popoldanskem času. Najvišja temperatura okoli 35° F. Spremenljivo oblačno jutri z najvišjo temperaturo okoli 30° F. V nedeljo oblačno z možnostjo snega. Najvišja temperatura okoli 32° F.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — 431-0628 — Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Mike and Irma Telich, Frank J. Lausche

NAROČNINA:

Združene države:

\$33 na leto; \$18 za 6 mesecev; \$15 za 3 mesece

Kanada:

\$42 na leto; \$27 za 6 mesecev; \$17 za 3 mesece

Dežele izven ZDA in Kanade:

\$45 na leto; za petkovo izdajo \$25

Petkova AD (letna): ZDA: \$18; Kanada: \$22;

Dežele izven ZDA in Kanade: \$25

SUBSCRIPTION RATES

United States:

\$33.00 — year; \$18.00 — 6 mos.; \$15.00 — 3 mos.

Canada:

\$42.00 — year; \$27.00 — 6 mos.; \$17.00 — 3 mos.

Foreign:

\$45.00 per year; \$25 per year Fridays only

Fridays: U.S.: - \$18.00 - year; Canada: \$22.00 — year

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio

POSTMASTER: Send address change to American Home

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Published every Tuesday and Friday except the first 2 weeks in July and the week after Christmas.

No. 1 Friday, January 3, 1986

83

Papež Janez Pavel II. ob svetovnem Dnevu miru

Že devetnajstič se je 1. januarja 1986 obhajal svetovni Dan miru, ki ga je uvedel papež Pavel VI. Sedanji papež Janez Pavel II. je to pot za geslo izbral besede: »Mir je vrednota, ki presega vse meje, Sever-Jug, Vzhod-Zahod: en sam mir povsod«.

V zvezi s tem geslom je sv. oče sestavil poslanico, ki je namenjena tako verujočim kot neverujočim. Posamezne izvide poslanice so prejeli, na en ali drug način vsi voditelji držav, na čelu z Reaganom in Gorbačovom, pa tudi tisti na Kitajskem.

Prva misel, ki jo papež poudari, je vesoljstveni značaj miru. Mir je vrednota, tako zelo važna, da jo je treba vedno znova razglašati in pospeševati. Ni človeškega bitja, ki ne bi imel od njega koristi. Ni človeka, ki se ne bi čutil ohrabren, kjer vlada. Stvar miru terja od vseh, da z njim ravnajo z velikim čutom za odgovornost do posameznikov in celotnega sveta. Potrebni sta zato solidarnost in sodelovanje na svetovni ravni.

Mir je vrednota, ki sloni na zelo krhkih temeljih. Ogroža ga politični, ideološki in gospodarski egoizem. V nevarnost ga spravlja blokovska razdelitev sveta. Stalna grožnja za mir je nakopičeno jedrsko orožje. V zvezi s tem je naraščajoče trgovanje s smrtonosnim orožjem. Tudi nerazvitost držav pomeni stalno grožnjo za mir. Blok severnih držav, industrijsko razvitih, je v ostrem nasprotju z blokom južnih držav, polnih revščine in zaostalosti. In tudi če ne bi bilo trenutno na svetu nobenega oboroženega spopada, je že krivičnost, kjerkoli se izvaja, vir možnostnih napetosti in vojn.

Ta položaj je nujno treba premagati. Pri tem se nihče ne bi smel izogniti dialogu, medsebojnemu razgovarjanju. Ta je zlasti potreben na črti Vzhod-Zahod. »Dialog«, pravi papež, »lahko odpre mnoga vrata, ki so zaprta zaradi napetosti med vzhodnim in zahodnim blokom. Dialog je sredstvo, po katerem se osebe druga drugi razkrijejo in si razodenejo hrepenenje po miru, ki je vse preveč često skrito v njih srcih. Dialog prekaša vse ideologije ter odstranja predsodke in umetno zgrajene zapornice.«

Janez Pavel II. izrecno omeni razorožitvene razgovore v Ženevi, pa razgovore v zvezi s Helsinško listino. Silno pomemben postane dialog, »ko so meje odprte, ljudje pa morejo svobodno potovati, ko znanstveniki lahko svobodno občujejo med seboj, delavci pa se morejo srečati brez ovir.«

Človeštvo je ena sama družina. To pomeni, da smo dolžni prizadevati se za novo solidarnost, ki bo odpravila napetosti med Severom in Jugom in zmanjšala medsebojne razlike.

Duh solidarnosti in volja po dialogu bosta pripomogla, da bomo dali prvenstvo človekovi osebi in obrambi njegovih pravic, spoštovali vsakogar, pristne vrednote in kulturo drugih, njihovo zakonito avtonomijo in samoopredelitev, presegli same sebe ter razumeli in podprli težnje bližnjega,

Novoletno pismo prijateljem po svetu

VOGRČE, Koroška — Ne bi verjel, če bi koledar ne kazal, da je leto 1985 mimo. Zopet se naj prikaže črno na belem moje običajno božično in novoletno pismo. Nekateri bodo dobili to pismo naravnost na svoj naslov — drugim pa, vsaj upam, da ga bo posredovala *Ameriška Domovina*. Vse narekujem, moja tajnica pa piše. (Pismo je za objavo v A.D. pripravil J.P., op. ur.).

Naj začnem s kroniko minulega leta.

Dne 22. januarja so me nepričakovano poklicali v Celovec. Krščanska kulturna zveza mi je podelila Tischlerjevo nagrado, ki je največje priznanje za kulturno delo med koroškimi Slovenci. Nikoli nisem tega pričakoval in ne želel — vendar sem bil tega vesel. Bila je prav lepa slovesnost s sveto mašo, med katero je pel meni drag zbor Gallus. Ustanovitelj tega zbora je že pok. dr. F. Cigan. Po maši je bilo veselo srečanje ob kmečki »mavžni« — črni kruh, zaseka in mošt.

Ta velika čast (nisem vajen čestčenja) pa mi je iz glave zlezla v nogo, da se je odprla v veliko rano. Te spake nisem mogel ukrotiti, zato sem, hočeš nočeš, šel februarja v bolnico; tam sem ležal sto dni. Odslužil sem si nekaj vic in prihranil doma drv za pol zime.

Vetrinj, kraj nesrečnega imena, »kjer nam je bilo gorje

Pristavska noč 1986

Slovenska pristava sporoča, da prireja svojo tradicionalno zimsko prireditev, Pristavsko noč, v soboto, 18. januarja 1986, zvečer v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

Odbor opozarja člane in prijatelje Slovenske pristave, da bo s Pristavsko nočjo Slovenska pristava začela praznovati svojo petindvajseto obletnico, kar bo dalo prireditvi še poseben pomen.

Večerjo bodo začeli streči ob pol sedmih zvečer.

Za rezervacije miz in vstopnic, se obrnite na odbornika g. Jožeta Koširja na tel. številki 481-5621, ali pa na naslovu: 2085 Newcome St., Richmond Hts., OH 44123.

M.R.

pospeševali pravičnost in enakopravnost, ki dajeta zagon razvoju družbe.

Zlasti kristjani morejo najti v Kristusovem evangeliju in Cerkvi nagibe, da se trudijo za mir v svetu. Vzrok za razdeljenost, napetosti, bloke in krivično neenakost je v moralnem neredu, ki vlada v človeku in ki mu mi kristjani pravimo greh. Milost Kristusova ta greh lahko premaga. Pri tem se Kristus poslužuje Cerkve, ki je vez med vsemi narodi sveta. Treba je le imeti vanjo zaupanje in ji dati vso svobodo, da lahko vrši neovirano svoje poslanstvo.

Papež se na koncu poslanice obrača na državnike, poslovneže, vojaške izvedence: vsi naj se zavedajo svoje velike odgovornosti in delajo za vzpostavitev dialoga in medsebojnega razumevanja. Vsi trpeči in telesno prizadeti naj darujejo svoje nadloge in življenje ter molijo, da se odstranijo pregrade, ki sedaj delijo svet. Vsi verni naj se zavedajo, da tvorijo družino, ki ima Boga za očeta. Mlad in stari, slabotni in mogočni, vsi naj v miru gledajo silno vrednoto, ki ne pozna meja, saj je vse človeštvo eno samo ljudstvo in povezoval naj bi ga — mir.



Močne roke, oči pa zanič, sekira še gre — Vinko je ptič

rojeno«. Tega in vseh pomorenjenih žrtev smo se spomnili v Vetrinju s somaševanjem s predsednikom Mohorjeve družbe.

Mnogo zanimivega se po 40 letih dogaja in preobrača doma in tukaj na Koroškem. Ena teh znamenj je tudi slika pokojnega škofa Rožmana v Mohorjevem dijaškem »Modestovem domu«. To lepo sliko so podarili ameriški Slovenci. Tudi Rožman prihaja domov, ko je bil ob koncu vojne tako obrekovan in preklet.

Poleti in jeseni je bilo mnogo sestankov in prireditev. Tudi jaz — nebodigatreba — sem imel povsod zraven svoj nos.

Bil sem na Rakovniku pri izredni slovesnosti. Vesel sem bil mnogih srečanj.

Sestanek zamejskih duhovnikov smo imeli letos v Celovcu. Število zbranih nas duhovnikov tam okoli 70. Ob tej priliki je bila tudi blagoslovitev Rožmanove slike, ki je bila potem prenesena v njegovo čitalnico. Prijetno je srečanje s brati iz vse Evrope.

Sem med tistimi, ki smo študirali na škofijski gimnaziji sv. Stanislava v Št. Vidu nad Ljubljano. Najprej so ta zavod zapolnili Nemci, po vojski pa FLRJ. Obojim pa je najprej služila kot ječa. Za 80-letnico gimnazije smo se 12. novembra, na praznik sv. Stanislava, zbrali bivši zavodarji v tem Št. Vidu — duhovniki z nadškofom dr. Šušteršičem in škofom dr. Leničem, ki sta bila oba zavodarja. Po opravljeni svečanosti smo se zbrali v

družabnem srečanju v gostilni, kjer smo lahko zopet jedli »prežanko«.

Nazadnje sem rinil še v Medjugorje. Kaj, v Medjugorje si šel? Zakaj pa ne? Bila je ugodna prilika. Nisem šel iskat vidcev in ne čudežev, ampak sem se hotel navdihati tistega ozračja, ki je tako močno prepojeno z vero, spreobrnjenjem in spokojnostjo. To videti — to je bilo zame čudež.

Poleti smo se lotili povečanja našega pokopališča, da bo še zame prostora. Mrtve bom sedaj imel prav blizu župnišča. Zvečer v temi sem hitel v cerkev, trenutno sem pozabil na novi zid in se zaletel (čas mojemu imenu!) z glavo v ta zid tako močno, da sem videl vse zvezde. In pomislite: novi betonski zid se ni podr!l!

Ljudje umirajo; žalibog pa ne umirata stara nacistična in komunistična duhovina. Se pa ene in druge še krepko otepamo.

Naj še to povem. Dobri ljudje so mi pripeljali deblov, jih razžagali — jaz pa jih z odvzemom 90% vida počasi cepim. Cepljenje drv je moje veliko veselje.

Sneg in mraz sta nas presenetila po krasni jeseni mesec dni prezgodaj. In sedaj bo tako kakor pravi pesem: »Prav luš'no je pozim', ko za pečjo sedim...«

Na vseh teh mojih pohodih so me spremljali angeli varuhi — dobri ljudje, sicer bi ne mogel nikamor. Bo tudi za mene veljalo: srce poželi, a brez spremstva moje telo radi izgube vida nikamor ne more.

Na koncu pa glavno: novoletno voščilo!

Vzamem voščilo pok. škofa Rožmana iz leta 1958: »Deus infans! Bog otrok! Vrhunec božjega razodetja! Na kolena pred Njim, z Marijo in Jožefom v ponižni ljubezni, ki pozabi nase in misli le Nanj. Sprejmimo ljubezen, s katero nas hoče s seboj in med seboj povezati. Naj ta sveta vez traja in drži vso leto, ki prihaja, da nam bo zveličavno.«

Vsega tega v polni meri želi in pristrčno pozdravlja Tebe in vse Tvoje:

Vaš, na Vas misleči

Vinko Zaletel
župnik v Vogrčah

(Po Kat. glasu, 19.dec.1985)

IZ ŽIVLJENJA V SLOVENIJI

Okvara na transformatorju začasno ustavila nuklearko v Krškem

KRŠKO — Zaradi okvare pomožnega transformatorja so dne 13. decembra ustavili obratovanje jedrske elektrarne v Krškem. To je pomenilo, da je za več dni Sloveniji dnevno primanjkovalo 7,5 milijona kilovatnih ur, kar je četrtno vse slovenske proizvodnje elektrike. Primanjkljaj so nadomestili z dobavo elektrike iz Črne gore in Kosova, pa tudi z uvozom iz Italije.

Delo je poročalo, da je bila sreča, ker so vsi ostali elektroenergetski objekti v Sloveniji delovali normalno.

Nuklearka v Krškem rabi za svoje obratovanje električno energijo, ki jo mora dobivati od drugod. Po varnostnih pravilih mora nuklearka imeti dva neodvisna napajalna električna vira. Na eni veji se je pokvaril transformator. Po varnostnih pravilih morajo tako okvaro odpraviti v 72 urah. Ker se jim to v tem času ni posrečilo, so morali nuklearko izključiti iz omrežja in jo, kot strokovno pravijo, ohladiti. To seveda pomeni, nadaljuje *Delo*, da ne gre za nikakršno napako v nuklearki, ampak za okvaro na spremljajoči napravi.

Okvaro so popravili tako, da so pripeljali transformator iz termoelektrarne Sisak in ga priključili nuklearki, pokvarjeni transformator pa so od-

peljali na popravilo v tovarno Rade Končar v Zagreb.

Pet poslovnih let nuklearke v Krškem

Novinar Tomaž Gorenc je za sobotno prilogo *Dela* (21. dec. 1985) pripravil poročilo o petletnem poslovanju jedrske elektrarne v Krškem. Med zanimivimi podatki navaja, da so v nuklearki od leta 1981 do danes proizvedli 14 milijard kilovatnih ur električne energije. V zadnjih dveh letih so se približali tisti količini električne energije (gre za 4 milijarde kilovatnih ur na leto), ki jo bo nuklearka proizvajala do konca svojega obratovanja.

Jedrska elektrarna Krško je prva taka elektrarna v Jugoslaviji; njena moč je 632 megavatov. Opremljena je z Westinghousevim lahkovodnim tlačnim reaktorjem. Elektrarna je priključena na omrežje za napajanje potrošnih središč v Sloveniji in Hrvaški. Na leto naj bi dala 20 odstotkov skupne proizvodnje električne energije v obeh republikah leta 1981. Lani (1984) je nuklearka proizvedla za Slovenijo 22 odstotkov v skupni slovenski proizvodnji električne energije.

Zaradi dolgov ima nuklearka vpliv le na 2 odstotka vsega denarja, ki kroži skozi njene poslovne knjige. V teh dveh odstotkih so zajeti redno in investicijsko vzdrževanje, osebni dohodki in skladi. Preostali del 98 odstotkov so fiksni stroški, kot sredstva za amortizacijo, gorivo, obresti in zavarovanje.

Nuklearka v Krškem je za nakup opreme in gradnjo najela sedem tujih posojil v skupni vrednosti 515 milijonov dolarjev. Tuji krediti se delijo na polovico med republikama Slovenijo in Hrvaško, ki sta zgradili elektrarno. Do sedaj je bilo odplačanih 22 milijonov dolarjev kreditov.

Obveznosti krške nuklearke (posojila, obresti za posojila in obresti zaradi reprogramiranja) so 985 milijonov dolarjev. Po najnovejših podatkih je bilo le 36 odstotkov tujih posojil porabljenih za uvoz opreme in za plačilo dela, ki so ga opravili domači izvajalci, ves preostali denar pa je šel za obresti.

Podatki o zadolženosti jedrske elektrarne kažejo, da bo do leta 1995 odplačevala tuje dolgove. Do takrat bo morala odplačati 985 milijonov dolarjev. Ker se je jugoslovanska vlada odločila, da bo odložila svoje dolgove v tujini (tako imenovano reprogramiranje), bo morala krška nuklearka odplačevati dolgove in obresti vse do 1995. leta. Ako bi do jugoslovanskega reprogramiranja zunanega dolga ne prišlo, trdijo v Krškem, bi nuklearka lahko vse svoje dolgove

po originalnih kreditnih pogodbah dokončno odplačala v prihodnjih treh letih.

Reprogramiranje jugoslovanskega dolga v tujini, o katerem so se odločili v Beogradu, je tako prinesla nuklearki v Krškem (in tako Sloveniji in Hrvaški) dodatnih 240 milijonov dolarjev obresti.

Zlatarne Celje ob 140-letnici

CELJE — V decembru so slovesno proslavili 140-letnico ustanovitve tovarne oziroma začetka zlatarske dejavnosti v Celju. Jubilej bodo praznovali do letošnjega aprila. V letu 1985 je vrednost izvoza Zlatarne Celje (pretežno v ZDA) dosegla 6,6 milijona dolarjev.

Za leto 1986 so si v Zlatarnah postavili za cilj predvsem izdelke višje kakovosti, povečanje proizvodnje za 19 odstotkov, na tujem pa bi v najboljšem primeru utegnili iztržiti kakih 10 milijonov dolarjev.

Zlatarne zaposlujejo kakih 800 delavcev in uslužbencev, svoje obrate imajo tudi v Ljubljani in Trbovljah.

Izolski Delamaris ima nove proizvodne zmogljivosti

IZOLA — Zgodovina ribje predelovalne industrije v Izoli sega nazaj dobrih 105 let. Sredi decembra je bilo slavnostno odprtje nove sodobne Delamarisove dvorane za predelavo drobne plave ribe. Poleg nove proizvodne dvorane so namestu uradno predali tudi čistilno napravo in 60-metrski obalni zid, ob katerem bodo pristajale ribiške barke, da bi pretovorile dnevni ulov.

V novih proizvodnih prostorih se bodo predelovalne zmogljivosti že letos povečale s prejšnjih 6.000 ton na 9.000 ton, do konca 1990. leta pa bi se povečale na 13.000 ton. Delamaris, ki že zdaj izvozi približno dve tretjini svoje proizvodnje, bo v prihodnje poskušal ves presežek prodati na tuje.

Otvoritve se je udeležilo okrog dva tisoč ljudi, med njimi so bili najvišji predstavniki oblasti v Sloveniji. Med gosti so bili tudi številni Delamarisovi poslovni partnerji iz ZDA, Kanade, Avstrije, Nemčije in Egipta.

Zmerno povečanje proizvodnje industrije v Sloveniji lani

LJUBLJANA — Objavljeni so bili podatki o proizvodnji industrije v Sloveniji za prvih 11 mesecev zadnjega leta. V prvih enajstih mesecih leta 1985 je slovenska industrija izdelala za 1,1 odstotka več kot v istem obdobju l. 1984. Novembra lani pa je slovenska in-

Partizanski zdravnici v spomin

V Ljubljani je 26. novembra 1985 umrla znana partizanska zdravnica dr. Franja Bojc-Bidovec. Rodila se je v Nemški vasi pri Ribnici 26. novembra 1913 v številni kmečki družini. Po končani osnovni šoli v domačem kraju je nadaljevala študij na gimnaziji v Ljubljani, kjer je maturirala leta 1933. Jeseni se je vpisala na medicinsko fakulteto v Ljubljani, zadnji letnik 1939 v Zagrebu. Prvo zdravniško obvezno delo je opravila v ljubljanski porodnišnici in se nato zaposlila kot zdravnica v Bohinjski Bistrici.

Leta 1941 je odšla v Ribnico, kjer je imela svojo ordinacijo do razpada Italije, ko se je pridružila partizanom in bila zajeta v znani bitki na Travnici pri Sodražici. Od tu so jo privedli v tržaški zapor. Čez nekaj dni so jo skupaj še z osmimi ženami izpustili. (Med njimi je bila tudi zdravnica dr. Pavla, ki je imela podobno bolnišnico kot ona v okolici Vojskega nad Idrijo).

Zadnje dni decembra 1943 je prišla v IX. korpus na Lokve in v jutranjih urah 2. januarja 1944 je v spremstvu ustanovitelja triglavske partizanske divizije dr. Viktorja Volčjaka prišla v sotesko Pasice pri Cerknem, kjer je že bila prva baraka poznejše bolnišnice Franje. Upraviške posle je prevzela 20. januarja 1944.

Tu je ostala vse do noči od 5. na 6. maj 1945, ko se je skupaj z ranjenci preselila v Gorico. V mestu je ostala le nekaj dni, ker so jo poklicali v Trst. Od tu se je njena pot nadaljevala na vojaško kliniko v Ljubljano. V Beogradu je opravila specializacijo za ženske bolezni, se izpopolnjevala v Ljubljani in Italiji in po 16 letih dela v Beogradu se leta 1967 vrnila v Ljubljano, kjer se je leta 1973 upokojila.

To so skopi biografski podatki žene, ki je poznana širom Primorske in tudi drugod kot dr. Franja in je po njej dobila ime cerkljanska partizanska bolnišnica.

dustrija izdelala za 2,5 odstotka več, kot je bila novembra 1984.

Odstotek povečanja v 1985 je močno zaostajala od v republiški resoluciji predvidene rasti proizvodnje. Po tej resoluciji naj bi bila industrijska proizvodnja v Sloveniji lani večja za 2,7 odstotka, kot je bila v letu 1984.

Računajo tudi, da je storilnost industrije v 1985 nazadovala v primerjavi l. 1984. Do te ugotovitve so prišli, ker je bilo novembra lani zaposlenih v slovenskih industriji 378.199, kar je za 2,1 odstotka več, kot jih je bilo novembra 1984. leta.

Objavljeni so bili tudi podatki o gospodarskih rezultatih, doseženih v vsej SFRJ v prvih 11 mesecih lanskega leta. Po teh podatkih je bila industrijska proizvodnja v SFRJ za 2,4 odstotka večja kot za isto obdobje v 1984. Vendar je bila rast precej neusklajena, saj je dosegla 17,9 odstotka na Kosovu in le 0,4 odstotka v Vojvodini.

slp (Dalje na str. 4)

Ameriška Domovina je Vaš list!

Kot človek je bila vedno izredno poštena in pravična. Malokdo ve, koliko nasprotovanja in bila deležna v času vojne s strani vrhovnega partizanskega vodstva. Kolikokrat so ji podtikali, da polaga preveliko pozornost preprostim ranjenim vojakom in manj oficirjem.

To jo je skoraj stalo glavo. Neko noč je prišla v partizansko bolnišnico patrolja in po ukazu komande iz Cerkna odpeljala dr. Franjo. Sama je pripovedovala:

»Nisem vedela, kam me peljejo. Najprej sem mislila, da me kje potrebujejo. Šele kasneje sem se zavedala, da tukaj nekaj ni v redu. Prišli smo v Čepovan, kjer je bil štab ene naših brigad. Še danes vidim razbito vas in vaški zvonik, ki mi je ostal v nepozabnem spominu... Tisto prerekanje in tisto podtikanje, ki je tedaj nastalo... Ne, tega ne bom nikoli pozabila... Spoznala pa sem tedaj, koliko sovraštva je med našim vodilnim kadrom (partizanskimi oficirji) in kako so občutljivi, če smo mi zdravniki pozorni do navadnih vojakov ranjencev...«

Kot žena, ki je bila tesno povezana s Cerknom, je do zadnjega obsojala cerkljanski škandal ob napadu na partizansko šolo in pokol nedolžnih. Ob zadnjem obisku v Cerknem 19. maja letos je v družbi takole izjavila: »Ampak ta cerkljanska sramota bi se že lahko enkrat za vselej končala...«

Čeprav se je v tisku bolj redko oglašala, je ostro obsojala neutemeljene polemike o slovenskem nacionalizmu, ki se širijo iz srbsko-hrvaškega okolja. Ni prenesla pogovorov o programskih jedrih v slovenskem šolstvu, ker je vedela, da to dobesedno poneumlja slovensko mladino. O gospodarstvu v Jugoslaviji pa je raje molčala, ker se je zavedala, kakšen gospodarski polom doživlja država in z njo ljudje.

Ostala pa bo vtakana v našo narodno zgodovino kot žena, ki je skušala z velikim idealizmom dati svojemu narodu vse, kar človek lahko narodu da. Razočaranje nad sedanjim političnim, gospodarskim, pa tudi kulturnim življenjem, ki pesti Slovence, se je odražalo tudi iz nje same, ko smo jo velikokrat zagrenjeno, potrto in žalostno srečevali na ljubljanskih ulicah. Njen svet in spomini so ostali v soteski Pasice, kjer je tolikim pomagala in že tam začela spoznavati, da tudi nova marksistična ideologija ne bo ustvarila raja pod Triglavom.

Hvala, dr. Franja za vse, kar ste dobrega in plemenitega naredili.

Njen znanec
(Kat. glas., 19. XII. 1985)

V BLAG SPOMIN



40. obletnice, odkar nas je zapustila naša ljubljena mama, stara mama in prastara mama.

MARY POSTOTNIK

Umrla je 5. januarja 1946.

Leto za letom se v večnost izliva, težke ločitve spomin se budi. Življenje polno trpljenja je, ko pride smrt pa končano je vse; zdaj snivaš tam v tistem grobu, življenje trpljenja zdaj rešena si. V neskončni božji milosti naj večna luč sveti ti.

Žalujemo:

Mary Pangonis in Dorothy Ann Sittley, hčeri; Dan Postotnik, sin; vnuki in vnukinje ter pravnuki in pravnukinje.

Cleveland, Ohio, 3. januarja 1986.

Zdravnik svetuje

Sladkorna bolezen (Diabetes mellitus)

Le malo boleznih poznamo, ki tako zelo prizadenejo skoraj vsa tkiva in organe našega telesa kot diabetes. Vzrok obolenja je v iztirjeni presnovi sladkorja ter maščob in beljakovin. Če iščemo vzroke, zakaj se izpridi presnova sladkorja, potem ne moremo mimo dednostnih dejavnikov. Če sta na primer starša diabetika, bodo tudi njihovi otroci zboleli. Če je eden izmed roditeljev bolan, drugi pa zdrav, a ima bolne starše, bo polovica njihovih potomcev zbolela. Če sta oče in mati zdrava, a sta imela po enega izmed roditeljev diabetika, je možnost 1:4, da bo njihov potomec zbolel, itd.

Tudi debeluhni nagibajo k sladkorni bolezni. Inzulina, ki ga izloča njihova trebušna slinavka, je razmeroma premalo, da bi lahko očistil kri odvečnega sladkorja, ki ga je vsebovala preobilna hrana.

Kako pa bolezen spoznamo? Pri otrocih in mladini so znaki izrazitejši, pri odraslih pa potuhnjene, tako da pri njih često odkrijemo bolezen povsem po naključju, pri sistematskem pregledu ali rutinski preiskavi urina in podobno.

Rekli boste, kaj pa simptomi? Le-ti so, kot rečeno, pogosto neizraziti in večkrat opazni šele pri že napovedani bolezni. Glavni znaki so čezmerna žeja, pogosto uriniranje in pretiran tek, ki mu sledita hujšanje in izguba moči.

Mnogokrat pa šele komplikacije prisilijo bolnika, da poišče zdravnikovo pomoč. Zlasti spremembe na koži so včasih tiste, ki nas opozarjajo na morebitni diabetes. Pojavi se srbenje, ki je še posebno nadležno pri ženskah okoli genitalijah. Na vratu neredko vidimo abscese in druga gnojna vnetja. Poleg kože so prizadete še sluznice, predvsem dlesni in mehurjca. Kapljice urina zaradi acetona, ki ga vsebujejo pri hujšem diabetesu, puščajo na perilu značilne belkaste madeže.

Do hudih okvar pa pride slej kot prej na ožilju ledvic, oči, srca in udov. Tako spremljajo sladkorno pogosto vnetja ledvic, napadi angine pectoris in spremembe na očesni mrežnici, kar postopoma oslabi vid. Ker je prizadeto tudi ožilje udov, se kažejo cirkulacijske

motnje z mrzlimi nogami, krči in v najhujših primerih z odtmrtnjem tkiva — gangreno.

Diabetične motnje presnove povzročajo tudi spremembe na vseh delih živčnega sistema. Refleksi oslabijo, pogosta je »mravljinčenost« rok in nog. Niso redka vnetja živcev, kot so isijaš in druge nevralgije. Razume se, da je odpornost organizma močno zmanjšana, kar ima za posledice pogoste infekcije, slabo celjenje ran, možnost sepse in druge nevarnosti.

Omeniti moramo še dve komplikaciji, ki neposredno ogrožata življenje diabetika. To sta diabetična koma in tako imenovana hipoglikemična reakcija. Prva se pojavi pri diabetičnem bolniku navadno ob kakšni infekciji oziroma akutnem vročinskem stanju, še zlasti, če je to kombinirano z bruhanjem ali drisko. Takrat pride do hudih motenj mineralnega ravnovesja v krvi. Pojavijo se glavobol, utrujenost, slabost z bruhanjem in bolečino v trebuhu. Bolnik ima suhe in razpokane ustnice in suho kožo. Dihanje je nenormalno. Izdihani zrak diši po acetonu. Bolnik, ki je močno žejen, postaja vedno bolj zaspan in kmalu izgubi zavest.

Hipoglikemično reakcijo pa opazujemo kot najpogostejšo komplikacijo pri zdravljenju z inzulinom. Če je iz kakšnega koli razloga v krvi naenkrat preveč inzulina, ima to za posledico močan padec koncentracije sladkorja v krvi. Koža je v tem primeru blede, vendar vlažna, pri diabetični komi pa je izrazito suha! Bolnika trese, je nemiren in kmalu pride do krčev in nezvesti. V hipoglikemičnem stanju se bolnik »čudno« vede in zgodilo se je že, da je bil odpeljan v zapor namesto v bolnico. Zato mora imeti vsak bolnik vedno pri sebi izkaznico z osnovnimi podatki o bolezni.

Za natančnejšo presojo bolezni in ugotavljanje, do kakšne mere so organi že prizadeti, za podrobnejše napotke v zvezi z dieto in medikamentoznim zdravljenjem sodi vsak diabetik pod strokovni nadzor diabetičnega dispanzerja.

Kar zadeva prognoze, se moramo zavedati, da je bole-

zen kronična in da zahteva trajno zdravljenje. Vedeti moramo, da lahko z vestnim izpolnjevanjem zdravnikovih navodil in z rednimi pregledi danes bolezen dobro obvladamo in to nas mora navdajati z optimizmom.

Dr. Valter Koser
(Po Našem delavcu)

NOVI GROBOVI

(Nadaljevanje s str. 1)

Joseph Kokal

Dne 26. decembra je v Richmond Hts. bolnišnici za rakom umrl 71 let stari Joseph Kokal, rojen v Sloveniji, mož Mary, roj. Furjan, oče Josepha, Mary N. O'Boyle, Leona (Warren, O.), Therese Laurie (Kalif.) Margaret Hudnell (Dayton, O.) in Capt. Andreja USAF (N.M.), 5-krat stari oče, brat Mary Kole, Rose Bayer, Nellie Carpenter, Donnie Zupancic, Victorja ter že pok. Anthonyja in Jean Farrell, član Društva Najsv. Imena pri Mariji Vnebovzeti, ADZ št. 22, KSKJ št. 169, Slonškovega krožka, Balincarskih klubov pri SDD na Recherju in SDD na Waterloo, Društva Tabor, Baragovega Doma, Baragove zveze, Kluba slov. upokojencev na Holmes Ave., Demokratskega kluba 11. varde ter delničar Slovenske pristave in Slovenskega doma v Collinwoodu. Pogreb

Iz življenja v Sloveniji

(Nadaljevanje s str. 3)

Nenavaden dogodek v Kropi: Pošto oropal oboroženi ropar

KROPA — Dne 13. decembra je mlajši moški, ki je bil oborožen s pištolo, prišel v prostore pošte v Kropi ter zahteval denar. Uslužbenki ropa nista mogli preprečiti in je svetlolas moški stekel s pošte s 510.000 dinarji v bankovcih. (Po zadnjem tečaju je ameriški dolar vreden kakih 305 dinarjev.)

O tem nenavadnem dogodku poroča Delo 14. decembra. Časopis je tudi objavilo približno podobo do takrat neznanega storilca. Upravnica pošte Kroke, ki je bila navzoča med ropom, je vedela povedati, da se ji je moški zdel nekam znan. (Delo, 16. dec.)

Carst Memorials

Kraška kamneseška obrt
15425 Waterloo Rd. 481-2237
Edina Slovenska izdelovalnica
nagrobnihih spominikov

Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

je bil 30. decembra iz Sankov-Johnston pogrebnege zavoda v cerkev Marije Vnebovzete in od tam na pokopališče Vernih duš.

Mary Knafel

Dne 21. decembra je na svojem domu na Meredith Ave. v Euclidu umrla 79 let stara Mary Knafel, rojena Marzlik v Clevelandu, žena Franka (u. 1954), sestra Anne Korošec, Josepha, Charlesa (pok.) in Josephine Carr, teta. V letih 1946-1958 je pokojna lastovala Knafel's Grocery na vogalu E. 152. St. in Hale Ave., od 1958 do nedavnega pa Knafel's Shore Market, članica Macca-bees in Woodmen of the World. Pogreb je bil iz Želetovega pogrebnege zavoda na E. 152. St. 28. decembra v cerkev sv. Križa in od tam na pokopališče Western Reserve Memorial Gardens. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin Holy Family Home.

Frank J. Mesec

Dne 27. decembra je umrl 82 let stari Frank J. Mesec, mož Jennie, roj. Bregar, oče Joan Gallitto, Richarda in Franka, 8-krat stari oče, brat Frances Baraga in Rose Stober. Pogreb je bil iz Brickmanovega pogrebnege zavoda dne 30. decembra v cerkev sv. Križa in od tam na pokopališče Vernih duš.

Mary Remec

Umrla je Mary Remec, rojena Majewski, vdova po Franku, mati Donalda, sestra Josepha (pok.), Edwarda, Stelle Salinsky, Stanleyja Masona in Lottie Papesch. Pogreb je bil iz Fortunovega pogrebnege zavoda na 5316 Fleet Ave. 27. decembra v cerkev sv. Lovrenca in od tam na Kalvarijo.

Edward J. Svigel

Dne 24. decembra je umrl Edward J. Svigel, mož Delphine, roj. Wanchik, oče Sandy Wesley, Sharon Jozwiak, Marka in Daniela, stari oče

Anton M. Lavrishia

ATTORNEY-AT-LAW
(Odvetnik)

Complete Legal Services
Income Tax - Notary Public

18975 Villaview Road
at Neff
692-1172

Priatelj's Pharmacy

St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

FOR ALL YOUR
CHRISTENING
NEEDS
ANZLOVAR'S
DEPT STORE

TRIANGLE CLEANERS

Expert Tailoring and
Alterations
Phone 432-1350
1136 E. 71 St.
ROSIE JAKLIČ, lastnica

Caseyja, brat Victorja,, stric Michele Ambrogio in Laure Telich. Pogreb je bil iz Brickmanovega pogrebnege zavoda 28. decembra v pravoslavno cerkev sv. Nikolaja na Rte. 84, od tam na pokopališče Western Reserve.

Peter Matuna

Dne 25. decembra je v Euclid General bolnišnici umrl 93 let stari Peter Matuna, mož Katherine, roj. Jambrecak (u. avg. 1981), oče Eleanore Grasso, stari oče in prastari oče, do svoje upokojitve zaposlen kot strojnik pri White Motor Co., član HBZ št. 99. Pogreb je bil iz Grdinovega pogrebnege zavoda na Lake Shore Blvd. dne 28. decembra na pokopališče Vernih duš.

MALI OGLASI

Off E. 185 St.

3 bedroom alum. sided bungalow, 1 1/2 bath, garage, front porch, \$42,500.

George Knaus Real Estate
819 E. 185 St.
481-9300

(1-3)

Rooms for Rent

4 rooms. Bliss Ave. Adults only. No pets. Call 585-4693.

(1-2)

Home for Sale

Single home, 19617 Mohawk. Air cond. Carpeting & drapes. 3 bdrms. Open Sat. & Sun. 1 to 4. Call during those hours: 481-4710.

(x)

Wanted

Dental receptionist. Call 431-6644 or 481-8748 for interview.

(x)

TELLERS

Broadview Savings has part time and full time positions available on our teller staff. Candidates should have six months teller experience or one year cashier experience, good figure aptitude and good communication skills. We offer a competitive salary and a teller certification program. For consideration please call Lori Lang at 447-1900 ext. 347.

The Broadview Savings
& Loan Co.
EOE M-F-H-V

Hiše barvamo zunaj in znotraj
Tapeciramo (We wallpaper).
Popravljamo in delamo nove
kuhinje in kopalnice ter tudi
druga zidarska in mizarska
dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK
Pokličite 423-4444 ali 729-1023

(x)

For Sale

2 family house with 2 car garage. 1072 E. 67th St. \$27,900 — Call 692-1172.

(fx)

ROJAKI POZOR!

Izvršujem vsa zidarska in
tesarska dela, kopalnice,
kuhinje, porče, dimnike itd.
Ogled brezplačen.

944-1470

486-5545

*10.0% Interest

Tax Deferred Investment

- No Income Tax as Accrued
- 10% Withdrawal Feature without penalty

Not Included in estate (opt.)

Contact: Frank J. Feola
1353 E. 260th
Phone 216—261-1546

*Subject to change

NEW
YORK
LIFE

Recent Deaths

JOSEPH KOKAL

Joseph Kokal, 71, died Thursday, Dec. 26 at Richmond Heights Hospital of Cancer. He was born Nov. 14, 1914 in Yugoslavia. He was retired from the Cerro and Brass Co. in Cleveland. He lived in Cleveland 36 years.

He was a member of St. Mary parish in Collinwood Holy Name Society and St. Joseph Lodge No. 169, SDZ lodge 22, Bishop Slomšek Circle, and Balinca Club of Recher Ave., and Balinca Club of Waterloo. He was also a member of the Democratic Club of Ward 11, Holmes Ave. Pensioners Club, Društva Tabor, and the Slovenian Bishop Baraga Association. Mr. Kokal was also a shareholder of Collinwood Slovenian Home and of Slovenska Pristava.

Mr. Kokal was the husband of Mary (nee Furjan), father of Joseph J., Mary N. O'Boyle, Leon (Warren), Theresa Laurie (Calif.), Margaret Hudnell (Dayton), Capt. Andre USAF (New Mexico), grandfather of five, brother of Mary Kole, Anthony (dec.), Rose Bayer, Jean Farrel (dec.), Nellie Carpenter, Donnie Zupancic, and Victor.

Funeral Mass was Monday, Dec. 30 at St. Mary Church (Holmes Ave.) at 10 a.m., with Rev. Victor N. Tome, pastor, officiating. Interment at All Souls Cemetery. Friends called at the Sankovic-Johnston Funeral Home, 15314 Macauley (corner of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.

JENNIE TRENNEL

Jennie Trennel (nee Perko), 71, of 19731 S. Lake Shore Blvd. passed away at her home on Monday, Dec. 30 after a lengthy illness.

She was born in Cleveland and was a 28 year resident of South Lake Shore Blvd.

She was best known as a Slovenian cook at Waterloo and Recher Halls. She had been cooking for 50 years.

Mrs. Trennel devoted many hours as a volunteer for the Slovene Home for the Aged and supporting the activities of Slovenian social and fraternal societies. She was also president of SNPJ lodge 614 Strugglers, an office which she held for the past five years. She was formerly on the Board of Directors of the Waterloo Workmen's Home. She was the president of Slovene Home for the Aged Auxiliary, 1984-1985 term. She was a member of PSAW No. 1.

Jennie was the wife of Anthony J., mother of Anthony Joseph (New Mexico), Jeraldine Ivana Stockman (Maryland), Elizabeth Mae, and Lawrence W. She was grandmother of six, great-grandmother of six, sister of John (dec.), sister-in-law of Louis Trennel, Stella Raynee, Tillie Rhodes, May Muldowney, and the following deceased: Herman, Jake Orazen, Rose, Agnes Bilyk and Henry Spolar.

Friends may call at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. today (Friday, Jan. 3) 2-4 and 7-9 where services will be held Saturday at 9:15 and at the Church of the Epiphany, 21000 Lake Shore Blvd. at 10:00 a.m. Interment at All Souls Cemetery.

MARY KNAFEL

Mary Knafel (s), nee Marzlikar, 79, a 35 year resident of Meredith Ave. in Euclid passed away at her home on Saturday, Dec. 21 after a long illness. Mary was born in Cleveland. She lived at E. 152nd and Hale Avenue where she operated Knafel's Grocery from 1946 to 1958.

She was the owner and operator of Knafel's Shore Market from 1958 until she recently sold it.

Mary was a member of Macabee's Carniola Hive, and Woodmen of the World. She was the widow of Frank who died in 1954, sister of Anna Korosec, Joseph, Charles

and Josephine Carr, and aunt of many.

Friends called at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. Thursday and Friday, Dec. 26 and 27. Services were Saturday at Holy Cross Church. Interment in Western Reserve Memorial Gardens. Contributions to Holy Family Home in her memory would be appreciated by the family.

PETER MATUNA

Peter Matuna, 93, died early Wednesday morning, Dec. 25 at Euclid General Hospital.

He was the husband of the late Katherine (nee Jam-brecak), who died in August of 1981; the father of Mrs. Frank (Eleanor) Grasso of Wickliffe; a grandfather and great-grandfather.

He was a member of the Croatian Fraternal Union Lodge 99 for more than 60 years. Until his retirement he had been a machinist at the White Motor Co.

The funeral services were Saturday, Dec. 28 at Grdina Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd. at 10 a.m. Interment at All Souls Cemetery.

Meeting

Members of St. Mary (Collinwood) Altar Society will receive Holy Communion in a group on Sunday, Jan. 5 at the 8:00 a.m. Mass. Holy Hour, election of officers at 1:30 p.m., followed by the Annual Meeting and Christmas Party. All members are cordially invited.

In Honor

Mary H. Gornik of Pasnow Ave. donated \$20 to the American Home printing press in honor of her friend Alice Opalich's birthday on Jan. 1st.

Meeting Change

There will be NO meeting on Jan. 6th for the American Slovene Club.

Additional Info

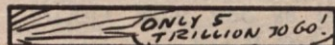
In last week's article titled, "Slovenian Christmas featured 'God's Corner'," on page 12, the following information may be added: The main design is from the story taken from the Slovenian Embroidery Designs (Ljudske vezenine na Slovenskem) by Niklsbacher-Bregar, Neli and Makarovic Marija. Source of such materials will be published also in the book by the Slovenian American National Art Guild here in Cleveland titled, "Splasher Cloths: Traditional Slovenian Stitchery." The book will be published this month and can be ordered from Doris Sadar, Heritage Stitchery, 31827 Chardon Rd., Willoughby Hills, OH 44094.

Happy Birthday

Jan. 1 — Alice Opalich of Cape Coral, Florida. Greetings from family and friends and the staff of American Home.

Speedy Recovery

to Helen Novinc of E. 171 St. Her hospital stay is due to a fall in the home. She is presently at University Hospital.



A light year is not a measurement of time but of distance. It is the distance a ray of light would travel in one year, about six trillion miles!

Money found for litter war

Governor Richard F. Celeste and State Representative Ronald J. Suster (D-Euclid) announced the award of a \$141,375 grant to the City of Cleveland, and a \$149,836 grant to Cuyahoga County for litter prevention programs. The funds will be used for litter and recycling education, public awareness, litter law enforcement, containment, collection, and increased recycling opportunities.

"Frequently we see an empty soda can or a discarded newspaper in a public area," said Representative Suster. "This is not only damaging the natural beauty of our environment, but we are all too often squandering precious natural resources by not recycling. I hope the litter control programs make us more aware of our folly."

Cuyahoga County and the City of Cleveland are among 86 Ohio communities that have received more than \$6.4 million for comprehensive litter prevention programs. The Ohio Department of Natural Resources awards the funds and the Office of Litter Control administers them.

In addition to its administrative function, the Office of Litter Control provides technical help to both grant and non-grant communities, coordinates statewide events and promotional efforts, and manages the Summer Youth Litter Corps, a clean-up along Ohio's roadways using youth

ZeLe Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Avenue

Phone 361-0583

Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

Avoid Probate Court

WILLS

Call Thomas G. Lobe

(216) 621-2158

Legal Services at Reasonable fees.

* Special discount on wills for subscribers of Ameriška Domovina.

INDEPENDENT SAVINGS

7.00%*
N.O.W.
Checking

(Currently Earning)

Computed daily
Compounded monthly

*Balances \$1,000 and greater earn variable rate.

Balances \$100.00 thru \$999.99 earn 5.25%.

\$100.00 Minimum to Open Account.

1515 E. 260th, Euclid, Ohio 44132 731-8865

920 E. 185th, Cleveland, Ohio 44119 486-4100

2765 Som Ctr. Rd., Willoughby Hills, Ohio 44094 944-3400

27100 Chardon Road, Richmond Hts., Ohio 44143 944-5500

6650 Pearl Road, Parma Hts., Ohio 44130 845-8200

A Subsidiary of Independent Share Corp.



GRDINA Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd
531-6300

1053 E. 62 St.
431-2088

A trusted tradition for 82 years.

BRANKO HERIC REALTY
Residential - Commercial -
Investment Consultants

Buy - Sell - Trade

PHOTO GUIDE SERVICE

MULTIPLE LISTING SERVICE

MLS 531-9508



SERVING EUCLID & NORTHEAST OHIO

6 Memo from Madeline



by **MADELINE DEBEVEC**

Vukcevic Celebrate Golden Anniversary

John and Helen Vukcevic, Euclid residents for the last 30 years will mark 50 years of marriage on Jan. 25, celebrating an occasion which took place on that date in 1936 at St. Nicholas Catholic Church, E. 36th and Superior Ave.

Both retired in 1976 — John from Gould Inc. Clevite after 36-year career, Helen from Fazio-Fisher Foods in Euclid after working there 30 years.

Both are involved with the Slovenian National Art Guild and are members of the Waterloo Slovenian Pensioners Club, with Helen serving as recording secretary. She is also president of Progressive Slovene Women of America Circle 3 and on its national board, and tutors children at Memorial Park School in Euclid two mornings a week.

Due to illness of Mr. Vukcevic, a small celebration was held Dec. 21 at Richmond Heights Hospital where he was then a patient.

The couple has one daughter, Mrs. Arthur (Joanne) Lowe of Euclid, and one grandson.

Paul-Champa Engagement

Mr. and Mrs. Robert Paul of Euclid announce the engagement of their daughter, Susan D., to Edward A. Champa, son of Mr. and Mrs. Edward Champa of Euclid.

The bride-to-be is a 1981 graduate of Euclid High School and a 1984 graduate of Lakeland Community College in Kirtland. She is a secretary at Jet Inc. Her fiance is a 1979 graduate of Euclid High and is an assistant manager at Richman Brothers.

A Sept. 27 wedding is planned.

Worley-Tekavec Wedding

Mary Tekavec became the bride of Paul C. Worley recently at St. Paschal Baylon Catholic Church in Highland Heights. The Rev. William Fickel officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Anthony Tekavec, 5222 Chestnut Hill Dr., Willoughby. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Chester Worley of Bedford.

Toni M. Tekavec of Willoughby was her sister's maid of honor with bridesmaids Debra Laughrey of Columbus, sister of the bride, Bunny Ieropoli of Twinsburg, and Chris Pikus of Munson Township. Kristen Worley of Berea, niece of the bridegroom, was flower girl.

Chris Worley of Berea served his brother as best man. Ushers were Mark Worley of Catawba Island, brother of the bridegroom, Dennis Malicki of Maple Heights and

Jim Washko of Euclid. Jacob Laughrey of Columbus, nephew of the bride, was ringbearer.

A reception at Greenmount Party Center in South Euclid honored the couple before a wedding trip to Florida. They will live in Munson Township.

The bride is a graduate of South High School in Willoughby and is a registered nurse at Hillcrest Hospital in Mayfield Heights. Her husband is a graduate of Bedford High School and is a pricing analyst for Kennametal in Willoughby.

* * *

Myers-Levstek Wedding

Sandra Levstek and David Myers exchanged wedding vows recently at St. Mary Magdalene Catholic Church in Willowick. The Rev. Elmer Marquard officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. Joseph Levstek, 773 E. 305 St., Willowick. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Robert Myers, 4775 Glenwood, Willoughby.

Denise Levstek of Willowick was her sister's maid of honor with bridesmaids, Connie Levstek of DuBois, Pa., and Cheryl Levstek of Willowick, sisters of the bride, and Cheryl Myers of Willoughby, sister of the bridegroom. Jo-Marie Levstek of Willowick, sister of the bride, was junior bridesmaid.

Robert Erickson of Eastlake served as best man. Ushers were Jeff Beard of Eastlake, Steve Zumack of Garfield Heights, cousin of the bride, and Robert Rinkis of Euclid.

A reception at Knights of Columbus Hall in Wickliffe honored the couple before a wedding trip to Clearwater Beach, Fla. They will live in Willoughby.

The bride is a 1982 graduate of Notre Dame Academy in Chardon and is a licensed practical nurse at Manor Care in Willoughby. Her husband is a 1981 graduate of South High School in Willoughby and is employed by Clark Industrial Insulation in Cleveland.

St. Mary's Reverse Raffle

St. Mary (Collinwood) Holy Name Society annual Reverse Raffle and Drawing will be held on Saturday, Feb. 1 at the Holmes Ave. Slovenian Home. For tickets contact F. Zernic 486-6157, E. Kocin 451-6792, J. Sajovic 541-2881, B. Kozak 541-4034 or L. Koenig 481-0800.

Slovenes in Argentina

(Continued from page 7)

A much larger group with a colorful history is now assembled in and around Villa Devoto, Saavedra and left some evidence on Paternal. The bulk of this group are immigrants from Venezia Giulia, the territories gained by Italy at the end of World War I. Their numerical consistency is difficult to assess. When they arrived, they were counted among the Italian immigrants. They nevertheless established their first neighborhood community on Paternal and subsequently at Villa Devoto with a cultural center, religious services, community organizations and publications. In general, they developed some allegiance to post-war Yugoslavia and did not welcome the political refugees who entered Buenos Aires in 1947-50. After these initial encounters, no lasting contacts were established and the separation is complete even today. The communities also faced political difficulties with the Argentine authorities and were, with a few exceptions, disbanded. The recent revival at Villa Devoto is a resurgence (Cukjati).

Some characteristics of the postwar migration are worth noticing. At the time of the arrivals, the imbalance between male and female population was evident most particularly in the 20-40 age group (170 males per 100 females). The reunification of families that joined the immigrants throughout the following two decades somewhat reestablished the balance, although not completely. The available data is not sufficient to fully verify the observation. Nevertheless, the male-female imbalance leads to marriages outside the Slovene community and to progressive integration.

A survey conducted in 1951 shows that among the 5,282 new immigrants, 3,439 were members of families while the balance of 1,843 were single. The age and sex structure was as follows:

Recent published and unpublished data were made available to me by the Slovene Credit Union Sloga. They are sufficiently comprehensive to be used as a representative sample of the immigrant communities. The published information in the telephone directory of 900 odd numbers. They were rearranged by telephone zones and mapped for this review. The unpublished information is the age structure of Credit Union membership and can be taken to reflect the population except in the youngest age groups. The evidence of the present generation gap is overwhelming. (Figure 1). The population structure shows two age-specific clusterings:

A) The generation of immigrants who entered Argentina as adults in the 1947-50 period. Thirty-five years later, they have moved to the age cohort of 60 and above and are amply represented. Although the immigration itself contained a large number of older adults, age and death have taken their tolls.

B) The "native" generation of children born in Argentina and now age 35 and less. This is the second wave, equal in size to the first one, though by natural growth rate it should have been more extensive.

The third generation does not appear in the membership data though it is present and evident in the Slovene communities by the enrollment figures in the Saturday schools at the local community centers.

In some earlier discussions with the Slovene immigration leaders I pointed out the slowness of replacement of the original emigration leadership with younger "promenti". At the time I was not aware of the age structure of post-war immigration. The 1984 bimodal age distribution with the cohorts in the 20-35 age brackets and the 50-65 bracket is interrupted by a major gap in the 35-50 age group. This age distribution is evident in all Buenos Aires Slovene communities and has only a slight variation between the predominantly younger distribution in Ramos Mejia and somewhat older in the Moron-Castelar community.

Any study of integrations processes has to take into consideration the major discontinuity in the age structure and therefore expect disruptions in the smooth transition between generations. No such discontinuity is evident in the age structure of the Argentine population, nor in the population of Buenos Aires.

(To Be Continued)

SPECIAL OFFER

We are commencing a special promotion seeking new subscribers to the Ameriška Domovina during the first half of 1986.

Between now and June 30, 1986 persons wishing to subscribe to the Ameriška Domovina for the first time (or have not been a subscriber for the last five years) can receive the paper at a ridiculously low price — just \$15.00 a year for the twice weekly or \$10.00 a year for the Friday (half English) edition.

IN ADDITION, any college student or person in the military service may receive the twice weekly edition for — get this — just \$10 a year, or the Friday (half or more English) for — \$5.00 a year.

REMEMBER: This is for FIRST TIME SUBSCRIBERS ONLY and does not apply to renewals or anyone who has dropped their subscription in the last five years.

A person may give a GIFT subscription for a new subscriber at this fantastic low price for any occasion such as Christmas present, birthday, Valentine day, anniversary, graduation — you name it — and tell us about it with your remittance, and we'll send an appropriate card to the recipient indicating what the gift is and from whom. You may wish to send a gift subscription for no occasion except you think it's a good idea to see the written Slovenian heritage and culture continued.

This is too good an offer to be passed up. Please send

☐ my own subscription

☐ a gift subscription

☐ daily at \$15.00

☐ Fridays at \$10.00

☐ college or military daily at \$10

☐ college or military Friday at \$5.00 for one year to:

Name _____

Street _____

City, State, Zip _____

MY Name _____

MY Address _____

MY City, State, Zip _____

☐ Please send a _____ card indicating my gift.

This offer expires on June 30, 1986.

ANNUAL MEETING

membership Certificate Holders of
SLOVENIAN SOCIETY HOME

20713 Recher Ave., Euclid, Ohio
SUNDAY, FEBRUARY 9, 1986 AT 2 P.M.
We invite all certificate holders and lodge representatives to attend this important meeting.

Vladimir M. Rus

Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)



The "Veseli Slovenci" or Duke Marsic Orchestra plays for the Belokranjski Dinner Dance last November at the Slovenian National Home on St. Clair Ave.

Recipe

CRANBERRY CHEESECAKE

Crust
 1 cup zweiback crumbs or graham cracker crumbs
 1/2 cup chopped walnuts
 1/4 cup sugar
 1/2 teaspoon cinnamon
 1/4 cup butter, melted

Filling
 1/2 cup water
 1/2 cup sugar
 1 1/2 cups fresh cranberries
 3 packages (8 oz. each) Cream cheese, softened
 1 cup sugar
 1 pint sour cream
 1 teaspoon vanilla extract
 6 eggs
 2 tablespoons flour

Cranberry Topping
 1 cup sugar
 3/4 cup water, divided
 1 package (12 oz.) fresh cranberries, washed
 2 tablespoons cornstarch
 1 teaspoon butter or margarine

Crust:
 Preheat oven to 375°F. Lightly grease a 9-inch springform pan.

In small bowl combine crumbs, nuts, sugar and cinnamon. Stir in butter until crumbs are moistened. Press into bottom of prepared pan. Bake 10 minutes, until edges are lightly browned. Cool on wire rack.

Filling:
 In small saucepan combine water and sugar. Bring to a boil. Add cranberries; reduce heat and cook until skins pop. Cook 3 minutes more, until mixture thickens. Remove from heat and press through a sieve. Cool to room temperature.

Preheat oven to 325°F. In large mixer bowl beat cream cheese at medium speed until smooth. Gradually beat in sugar. Add sour cream and vanilla. Beat in eggs one at a time until smooth. Beat in flour. Pour over cooled crust. Spoon pureed cranberries over top; swirl through filling with spatula. Bake 1 hour. Turn oven off. Immediately run a spatula around cake to loosen from pan (this helps prevent cracking). Leave in oven 1 hour with door closed. Cool on wire rack. Refrigerate several hours or overnight.

Topping:

In medium saucepan combine sugar and 1/2 cup water; bring to a boil and cook 5 minutes. Add cranberries, reduce heat and cook just until skins begin to pop. Skim off berries; set aside. Return liquid to saucepan; bring to a boil and cook 3 minutes, until reduced slightly. In small bowl combine 1/4 cup water and cornstarch. When cornstarch is dissolved, add to cranberry liquid. Bring to a boil; reduce heat and simmer 1 minute. Remove from heat; stir in butter or margarine. Gently stir in cranberries. Cool completely.

In Loving Memory

On The Fifth Anniversary of the Death of Our Beloved One



Mary Zupancic

Died on Dec. 30, 1980

Only a prayer for you, dear mother,
 Only a thought kind and true.
 Only a token of deep affection
 From those who thought the world of you.

Sadly missed by

Henry and Frank, sons
 Mary, daughter-in-law
 Three grandchildren and seven great-grandchildren and other relatives

(Continued from page 8)

ferently: they considered themselves temporary immigrants with the intention to stay until the political conditions in their home country changed.

Their aspirations, therefore, were the maintenance of cultural integrity and cultural separation, combined with political activism, with limited, if any contact with the Argentine society. The initial attitude behind temporary migration and thus temporary settlements delayed the adoption of physical and institutional structures that would lead toward permanency. While this observation is verified through the examination of published narratives mostly in Slovenian, thorough empirical investigation waits to be conducted.

The total number of post-World War II immigrants was around 10,000, which also included a number of family members who joined their relatives in subsequent years. The majority of immigrants settled in Buenos Aires. While my review primarily deals with greater Buenos Aires, the existence of minor clusters of local prominence should be

Gently spoon berries over top of chilled cheesecake. Refrigerate until ready to serve. Makes 12 to 16 servings, about 625 calories per 12, about 470 per 16.



In Loving Memory

Sixteenth anniversary of the death of our husband, father, and grandfather

John S. Pangonis
 Died Jan. 3, 1970

Broken is the family circle,
 Our dear one is passed away.

Passed from earth and earthly darkness
 Into bright and perfect day;
 But we all must cease to languish
 O'er the grave of him we love,
 Strive to be prepared to meet him,
 In the better world above.
 Till memory fades and life departs,
 You will live forever in our hearts.

Mary Pangonis, wife, children, and grandchildren

acknowledged: the Slovene community in Mendoza, a nucleus of Slovene activity at San Carlos de Bariloche, not to mention Cordoba, Tucuman, Rosario and other smaller clusters.

After some initial search for an adequate location within greater Buenos Aires, the bulk of immigrants settled on the periphery. The principal location attributes that were responsible for such a territorial arrangement were the availability of land at a moderate price, the link with the city's public transportation system, and a major non-geographical variable, the presence of community leadership. In an examination of eight cases of community centers and residential communities, there is some evidence of variation of causes and consequences, though the essence varies in intensity and visible results more than in the presence or absence of these components. The attributes that are referred to by the members of the Slovene communities presumably account for the more or less prosperous cultural survival, maybe more important in the evaluation of the physical assets than in the measurement of community significance.

Documented evidence is hard to obtain. Nevertheless, some pieces of the territorial presence of the Slovenes, though not conclusive, sheds light on the territorial arrangements of the Slovene im-

migrants' clusterings and conveys some explanation regarding some of their puzzling aspects.

Buenos Aires became a home for most Slovene immigrants prior to World War II. The two principal clusters consisted of immigrants from two border regions of Slovenia. The Prekmurci were immigrants from the northeastern corner of Slovenia, a province that until 1918 belonged to the Hungarian half of the Austro-Hungarian Empire. Differentiated by speech and habits from the Slovenes of other areas, they settled in greater Buenos Aires mostly in Avellaneda and spread throughout the southern part of the urban area. Sixty years later there is little evidence of their continual clustering. They are estimated to be from two to four thousand today.

(Continued on Page 6)

Combination dictionary: Slovenian - English; and English - Slovenian — \$10.00 plus postage \$1.50.

New records & cassettes: Avsenik, Slak, Miha Dovžan, Maks Kumr Souenirs
 Maps of Slovenia and dictionaries

Tivoli

Enterprises

6419 St. Clair Ave.
 Cleveland, OH 44103
 (216) 431-5296

ZAK-ZAKRAJSEK

Funeral Home

6016 St. Clair Ave.

Phone 361 - 3112 — tel. št. 361-3112

• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,

licensed funeral director



BRICKMAN & SONS

FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Roy G. Sankovic

FUNERAL HOME

Sankovic-Johnston Funeral Home

NEWLY REMODELED AND EXPANDED

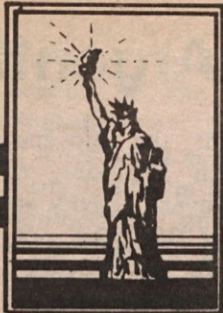
15314 Macauley Ave.

(Cor. of E. 152 St. and Lake Shore Blvd.)

531-3600

Funerals to meet the financial status of all families.

Roy G. Sankovic, director



Bishop Rožman Fund Closed

On Tuesday, Dec. 3rd, the committee for the Bishop Rožman Memorial Fund met for the last time at St. Vitus parish house. At that time Treasurer Frank Urankar presented the final accounting of the fund, which totaled \$29,566.31.

Although the idea for the fund was suggested by Janez Prosen of Trafalgar Ave. to the Slomšek Society, contributors from all over the U.S. and Canada participated in the drive to benefit the students of Carinthia at their St. Modest Student Center.

The president of the committee thanked the board members which included John Petrič, first vice-president, Vinko Rožman, second vice-president, Vida Oblak, secretary, Antonija Škrabec, recording secretary, Franz Kastigar and Julka Smole, auditors. In addition there were Pavla Adamič, Amalija Košnik, Victor Timinec, and Jožica Jakopič. Rev. Victor N. Tomc, pastor of St. Mary church in Collinwood and Rev. Joseph Božnar, pastor of St. Vitus, were spiritual directors of the committee.

A special vote of thanks went to Joseph Cintron, professor at the Cleveland Institute of

Art. For Mr. Cintron the task was a formidable one, since no living model was available. Furthermore the committee specified they wanted the bishop painted when he was in his early fifties, in a certain position, in certain bishop's vestments.

The fact that not a single complaint was voiced about the painting, testifies to the high artistic achievement realized by Artist Cintron. In fact, the portrait created quite a stir among the 70 priests, many of them ordained by Bishop Rožman, when the portrait was dedicated in St. Modest Student Center last November.

The president also thanked all the societies and lodges as well as their members for participating in this laudatory undertaking. Although the committee has been formally dissolved and the fund closed, donations will continue to be accepted. Contributions can be sent to Mr. Janez Prosen, 16211 Trafalgar Ave., Cleveland, OH 44110. Tel: 486-2394.

Financial audit of the committee for the Bishop Dr. Gregory Rožman Memorial Fund, December 1, 1985. Mr. Frank Kastigar and Mrs. Julka Smole, auditors.

Contributions	\$28,736.00
Interest up to November 5, 1985	830.31
Total income	\$29,566.31

Expenditures:

Postage (letters)	180.00
Printing (American Home Publishing Co.)	171.47
Bishop's portrait (artist Joseph Cintron)	2,500.00
Canadian rate of exchange on checks	12.15
Shipping charges and insurance for painting	255.00
Books sent to Saint Modest Home (Student Center)	47.59
Total	3,166.31
For Mohorjeva družba in Carinthia, Saint Modest Center	25,650.00
For Bishop Rožman's grave at Our Lady's Monastery, at Lemont, Illinois	750.00
Total amount paid out	29,566.31
Bank deposit account closed on November 5, 1985, balance	0.00
Final accounting	
Income	\$29,566.31
Paid out	\$29,566.31
Balance	\$0.00
Auditors: FRank Kastigar (signed) Julka Smole (signed)	
Treasurer: Frank Urankar (signed)	



Committee for the Bishop Rožman Memorial Fund. Seated: Vida Oblak, Pavla Adamič, Rev. Victor N. Tomc, Joseph Želle, Amalija Košnik, and Antonija Škrabec. Standing: John Petrič, Franz Kastigar, Artist Joseph Cintron, Julka Smole, Frank Urankar, and Janez Prosen.

Slovene Communities in Greater Buenos Aires

(Prepared for the Conference on "Integration and Cultural Identity of Immigrants in Argentina," Buenos Aires, August 5-7, 1985)

by Joseph Velikonja
Department of Geography
University of Washington
Seattle, Wash.

The purpose of the conference is to present and analyze the integration and cultural identity of immigrants in Argentina. Immigrant groups tend to claim their uniqueness and assert their differences with other immigrant groups as well as with the host society, be it in the process of integration as well as in the continuity of ethnic and cultural identity.

Although most of my research in the past 25 years had focused on the Italian immigrants, at this time I intend to convey some observations and findings regarding the ethnic group of my original home area, namely Slovenia, now part of Yugoslavia, and the immigrants who found their way to this rather distant country and to a somewhat alien metropolis.

The Slovenes followed migration patterns that are similar to those of the Italians, be it by the timing of their major migrations or by their destinations. The migrations of Italians and Slovenes have more in common than the two groups are willing to admit.

The Slovene immigration to

Argentina has another relationship with Italy and to the Italian migration. The Italian-Yugoslav border of 1920 placed a significant portion of the Slovene speaking population under Italian jurisdiction. This triggered out-migration to Yugoslavia and overseas. The overseas migration in the pre-1924 period was directed to the United States; the imposition of the Nationality Quota system in 1924 redirected the flow to alternative host countries, including Argentina. It is relevant to understanding the attitudes of these migrants and their descendants that they left their homes without ever being an integral part of administratively consolidated Slovenia within Yugoslavia. The administrative boundary in the home country is still evident in the attitudes of immigrants of Slovene descent in Buenos Aires.

The summary review of Slovene emigrants prior to World War II, published in 1950 (Lipoglavsek-Rakovec), refers to the Italian official statistics according to which almost 11,000 (10,989) emigrants from the Slovene part of Venezia Giulia emigrated to Argentina between 1926 and 1934. The figure does not represent the total, although it forms the bulk of post World War I migration. The total estimate of Slovenes in Argentina prior

to World War II is 25,000 though the reliability of these statistics can be questioned: the Argentine statistics, the Italian, as well as the Yugoslav statistics report migration by country of origin. The apparent anomaly of the Slovenes from Italy escaped official recording in all of these surveys (Hladnik, Bren).

The main subject of my report, however, is the Slovenes who entered Argentina between 1947 and 1950. This post-World War II immigration of Slovenes was organized rather than spontaneous individual migration; it was political, consisting of political refugees who left their homes in the closing weeks of World War II and were temporarily in refugee camps or in scattered residences in Italy, Austria and Germany.

The history of organized migration is interesting in itself, but time does not permit to present it in detail.

The earlier presence of Slovenes in Buenos Aires was responsible for the opening to post-war migrants. Although the majority of the estimated 25,000 earlier immigrants refrained from contact with the new arrivals and continued their own way of life which was one of progressively advanced integration into Argentine society, the new immigrants intended to act dif-

(Continued on page 7)



Gene Drobic, left, makes sure her beautiful table settings are perfect while Jean Krizman replenishes the hors d'oeuvres to the delight of Emilee Jenko at the Slovenian American Heritage Foundation Christmas party Dec. 6 at Borromeo.